7e Année — N° 4 (64) — 15 Juin 1931

N[illegible]A GAZETO

Bulletin mensuel de la FÉDÉRATION DES GROUPES ESPÉRANTISTES DU NORD DE LA FRANCE

(NORD. PAS-DE-CALAIS. SOMME)

RÉDACTION ET ADMINISTRATION :
E. DELIGNY, gérant, 4, rue Allent, St-Omer

Abonnement : **3** frs par an.
Eksterlande : **7** fr. fr.

TOUS à BOULOGNE le 26 JUILLET POUR INAUGURER la PLACE L.L. ZAMENHOF

Notre Congrès

Voici le programme du Congrès fédéral qui aura lieu à Boulogne le 26 Juillet :

9 h. 30 à 11 h. 30, Assemblée générale (au Casino).

12 h. Réception officielle à la mairie.

12 h. 30. Dépôt d'une gerbe au Monument aux morts.

13 h., Banquet (au Casino).

15 h. 30, Gerbe au monument Ferber.

15 h. 45. Gerbe au monument F. Farjon.

16 h., Inauguration de la place Zamenhof.

Le Banquet sera présidé par M. Farjon, sénateur.

La liste des adhésions au banquet sera close irrévocablement le 20 juillet.

Nous rappelons que les fêtes du Congrès sont patronnées par la Municipalité et la Chambre de Commerce.

Nous croyons savoir que toutes les séances, tous les discours seront sténographiés et le tout sera reproduit dans une brochure qui sera ultérieurement distribuée.

RÉUNION DU COMITÉ DE LA FÉDÉRATION

Lille, 17 mai 1931

Etaient présents : MM. Chavet, Deligny, Mlle Barret, MM. Trotin, Carnelle, Mme Wacrenier, M. et Mme Humez, MM. Lephay et Naoumoff.

Excusés : M. et Mme Sergeant, Mlle Desmaretz, MM. Duchochois et Houzé.

M. Naoumoff est nommé secrétaire de Séance.

1°) Doit-on parler Espéranto ou français dans congrès régionaux ? On décide de parler surtout en Esperanto et de faire au besoin en français le résumé.

2° Le Comité arrête l'ordre du jour de l'Assemblée générale :

Allocution du Président.
Rapports moral et financier de la Fédération.
Propagande; création de nouveaux groupes.
Cours par Correspondance.
Radio et Espéranto.
Examens.
Lieu du Congrès fédéral de 1932.

3°) *Radio* : M. Houzé, de Dunkerque demande un correspondant espérantiste dans les principales villes, chargé de surveiller les émissions en E. et pour E. : rapport et lettres aux stations.

M. Trotin, du Radio P.T.T. de Lille, estime que les frais de correspondance devraient être à la charge de la Fédération, ce qui est accepté en principe. Il demande aussi qu'on lui communique régulièrement des informations sur les groupes pour qu'il puisse les diffuser par T.S.F..

4°) *Groupes* : M. Naoumoff donne quelques renseignements sur les groupes de la fédération : un compte rendu complet sera donné à l'assemblée générale.

5°) *Conférences* : MM. le Docteur Vanverts, Waringhem et Deligny, se sont offerts à donner les conférences sur l'Espéranto.

6°) *Cours par correspondance* : Le cours dirigé par M. Naounoff a obtenu un plein succès; il y aura lieu l'an prochain de développer cette idée.

7°) *Situation financière* : Mme Wacrenier (C.C.P. Lille 315,00) annonce qu'il y avait en caisse fin décembre 706 francs 85.

Sur la proposition de M. Deligny et à l'unanimité, la réunion vote les subventions suivantes :

Pour la plaque Zamenhof 200
Pour l'exposition Espérantiste..... 200
Dont 100 fr. au groupe de Boulogne pour l'installation.
100 fr. à M. Deligny pour préparation de l'exposition.

8°) *Divers* : La ligue des droits de l'homme a posé à ses diverses sections un questionnaire au sujet de l'acceptation de l'Espéranto; la proposition a reçu partout le meilleur accueil. M. Naoumoff à Lille, M. Deligny à St-Omer, ont été sollicités de faire une

causerie à ce sujet dans une réunion des sections de ces deux villes.

Nous engageons les groupes à se mettre en règle au sujet des cotisations (3 francs par membre) et à les adresser le plus tôt possible à Mme Warenier 31 bis rue Jeanne d'Arc à Lille.

Pour la foire de Lille et l'organisation d'un stand Espéranto le concours financier de la S.F.P.E. sera demandé.

M. Deligny soumet l'idée qu'en 1932 après le Congrès de Paris on organise à Boulogne un postkongreso pour permettre aux Espérantistes de visiter cette ville berceau de nos Congrès Internationaux.

EN LA GRUPOJ

BOULOGNE

Réunion du 6 Juin 1931

Le 6 Juin a eu lieu la réunion du Groupe Espérantiste sous la présidence de M. Barthélémy, Président.

Etaient présents : MM. Baire, Duchochois, Sergeant, Devin, Mmes Sergeant, Pannevin, Bouloch, Masson et Colas.

Excusés : Mmes Aftagard, Downie, Pauchet et M. Haigneré et Le Petit.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté.

Il est procédé ensuite à la constitution définitive du Bureau.

Après divers échanges de vues, le Bureau est formé comme suit :

Président : M. Barthélémy (réélu) ; Vice-présidents : M. Duchochois (réélu) et M. Baire; Secrétaire : Mlle Bouloch (réélue ; Secrétaire-adjoint : M. Devin Jean; Trésorier : V Haigneré (réélu); Trésorier adjoint : M. Bray

Une Commission de 5 membres est ensuite nommée pour l'organisation du Congrès : MM. Duchochois, Barthélémy, Haigneré, Mlle Pannevin et Mlle Bouloch sont désignés à cet effet.

Il est décidé de faire une invitation officielle pour le Congrès et le Banquet à: MM. Farjon, Sénateur; Canu, Député; Warluzel, Maire; Moreau, Sous-Préfet; Lavocat, Président de la Chambre de Commerce; M. Michaux, Président d'honneur du Groupe; M. l'Ingénieur de l'Exploitation de la Cie du Nord; et les Rédacteurs des cinq journaux locaux; plus les donateurs de 100 francs.

Le Banquet aura lieu définitivement au Casino Municipal, ainsi que l'Assemblée Générale du 26 Juillet.

Pour la décoration de la Salle des Fêtes et de celle du Restaurant, M. Duchochois est chargé de demander au Groupe de Paris, s'il pourrait prêter des Drapeaux et écussons espérantistes au Comité de Boulogne.

. . . .

La grupo de Boulogne eldonis poŝtkarton kun vidaĵo de la placo Zamenhof.

Placo Zamenhof, Gare des Tintelleries, Boulogne-sur-Mer.

Nomata de la urbkonsilantaro de Boulogne apud maro (3-2-31) pro memoro de la Unua Kongreso Universala de Esperanto, 3-13 aŭg. 1905, kaj de Dro L. Zamenhof, kiu dum la kongreso loĝis apud la stacidomo, ĉe hejmo de Sro Michaux.

La poŝtkarto estos vendata dum la kongreso.

. . . .

DUNKERQUE

Verŝajne grupo estos baldaŭ starigata ĉi tie. Antaŭe mi proponas al ĉiuj izoluloj de la Norda Federacio, en Cambrai, Comines, Roubaix, Tourcoing k. t. p. ekinterrilatiĝi kun mi pri la ebleco starigi grupon de Izoluloj Sin turni al Sro Houzé, 45, rue Emmery, Dunkerque.

. . . .

SAINT-OMER

La grupo kuniĝis la 3 an de Junio. Sro Deligny raportis pri la kongreso de Dijon kaj donis informojn pri nia Federacia Kongreso de Boulogne. Dek membroj tuj enskribiĝis por tiu festo.

Nacia Kongreso en Dijon

23-25 majo 1931

La Kongreso de Dijon, kiun ĉeestis Sroj Naoumoff kaj Deligny estas tre bone organizita. Niaj legantoj povos legi plenan raporton en la lasta numero de la Movado.

Du kuniĝoj okazis la 24 an, matene de 10 ĝis 12 h, posttagmeze de 14 h. 35 ĝis 18 h. 35.

Multaj demandoj estis pritraktataj, inter kiuj la preparado de la Internacia Kongreso de Paris en 1932. Nia samfederaciano Sro Naoumoff parolis esperante pri la kunteniĝemo en la organizado de kursoj. Lia interesa propono estis resendita por ekzameno al la Komisio por Instruado.

La ĝenerala festeno estis prezidata de Sro Gaston Gérard, ŝtata subsekretario al Turismo, deputato, urbestro de Dijon, kiu faris tre interesan paroladon tre favoran al Esperanto.

Lundon 25 an, la kongresistoj faris aŭtomobile ekskurson en la vinbera regiono « Côte d'Or », kaj vizitis Beaune, kie ili kune tagmanĝis.

Nian sinceran dankon kaj gratulon al la organizintoj, speciale al Sro Ferrain, kiu tiuokaze estis ordenita, Oficiro de Akademio.

Belga Kongreso en Nieuport

La Belga Kongreso okazis en Nieuport la 24 an de Majo kun plena sukceso.

Niaj samfederacianoj Sroj Trolin el Lille kaj Humez el Douai ĝin ĉeestis. Laŭ la peto de tiu ĉi lasta, Sro Schoofs, prezidanto de la Kongreso invitis la kongresanojn ĉeesti la Boulogne'an feston. Li esprimis siajn bonajn sentojn al la franca samideanaro kaj siajn bondezirojn al la organizantoj por la bonsukceso de ilia festo.

Sro Schoofs kaj lia edzino tuj subskribis siajn aliĝojn al la kongreso de Boulogne.

Profesoro CART

Trafis nin tute ne atendite la malĝoja informo pri la subita morto de nia tre ŝatata amiko Sro Cart, Prezidanto de la Esperantista Akademio, (21 an de Majo).

La tuta mondo esperantista konis lin kaj admiris lian sindonemon, lian agemon, lian fidelecon.

La Norda Federacio, kiun li plurfoje vizitis, sin respekte klinas antaŭ lia memoro kaj esprimas al lia familio sian plej sinceran kondolencon.

Profesoro CART ne estas plu

Freŝdate esperantigita, mi nur antaŭ kelkaj semajnoj legadis la afablan prunteitan tajn de la Lille'a Grupo numerojn de la Movado, de 1929, kaj precipe rimarkis ĉiujn biletojn titolitajn « Vortoj de Blankbarbulo. »

Kiom da agemo, da fervoro ĉe tiu mirinda maljunulo !

Kiom da sperto, da lerteco, da klarvido de la celoj trafolaj, de la rimedoj, la plej taŭgaj, la plej efikaj !

Ĉiam li batatadis por kiel eble plej ofta uzado de nia mondlingvo eĉ inter samlandanoj (laŭcele de ekzercado) kaj li sciis konvinki kaj entuziasmigi.

Kaj nun, tiu kara gardanto de nia lingvo ne estas plu. Kiom kruela estas tiu neatendita bato. Vortoj ne povas esprimi nian senfinan malĝojon.

Vivu almenaŭ liaj « Vortoj » kaj liaj konsiloj kaj ekzemploj.

Karaj Samideanoj, por honori lian karmemoron, ni decidis, ke fronte Bulonjon, ni forlasos hejme nian patran lingvon kaj uzos almenaŭ je tiu tago kiel eble plej ofte nian karan lingvon, kiun li tiel bone gardis.

E. HOUZE.

FOLKESTONE

La Sud-Orienta Esperanta Federacio de Anglujo organizas en Folkestone sian federacian kongreson, kiu okazos la 20 an de Junio.
Ĝi invitas la fremdajn samideanojn ĝin ĉeesti.

Jen la programo :

14 h. : Kunveno de la Konferencanoj ;

15 h. : Promenado aŭ mallonga ekskurso ;

17 h. : Tagmanĝo ĉe 35 Cherlton Gardens (ĉirkaŭ ŝilingo) ;

18 h. : Federacia kunveno ;

20 h. : Publika kunveno por propagando, prezidota de la urbestro ; Bonaj paroladantoj ; inter ili Sro Long, prezidinto de la kongreso de Oxford, kaj Sro Goldsmith.

Ĉeestontoj bonvolu sciigi la sekretarion de la loka grupo : Sro R. K. Burgon 23, Shorncliffe Road, Folkestone, pri horo de alveno, bezono de tagmanĝo, loĝado, k. t. p.

L'assemblée des Présidents des Chambres de Commerce réclame la diffusion de l'espéranto

Les présidents des Chambres de commerce se sont réunis le 2 juin sous la présidence de M. André Baudet, président de la Chambre de Commerce de Paris. Cent vingt présidents de Chambres de Commerce étaient présents ou représentés.

Parmi les voeux exprimés, citons le suivant qui a trait à la diffusion de l'esperanto :

« Considérant que l'Esperanto réunit les qualités désirables de clarté et de simplicité méthodique, tant au point de vue de la prononciation entièrement phonétique que de la grammaire sans exception, du vocabulaire et de la richesse d'expressions ;

« Considérant qu'il suffit d'une dizaine d'heures d'études sans professeur à un homme de culture moyenne pour utiliser correctement le lexique des racines comme un véritable code international de correspondance ;

L'Assemblée :

« Emet un avis très favorable à la propagation de la langue auxiliaire Esperanto ;

« Recommande l'extension des cours dans toutes les écoles et notamment dans les écoles d'enseignement commercial ou professionnel ;

« Donne mandat à son président pour prendre contact avec les Chambres de Commerce de tous les pays, afin d'établir une enquête approfondie sur les organisations existantes ou en voie de formation et sur les moyens de faciliter l'utilisation pratique de l'Esperanto dans les relations commerciales et touristiques ».

RADIO

Varsovio (1411 m.) lundon 15 an de Junio, 17, 35 ĝis 18 h., parolos Fraŭlino Lidja Zamenhof ; El polaj legendoj. Subtenu tre forte ; skribu al Polskie Radio-Varsovie.

Ĉu vi skribis al Radio-Strasbourg, petante, ke ĝi dissendu esperanto-paroladetojn ?

Se ne, faru tuj. Se jes, skribigu ankaŭ viajn amikojn ; nur tiel estos atingata gravega sukceso.

Aŭskultu Lille PTT ĉiudimanĉe je 8 h. ½. Ne forgesu gratuli la stacion.

ALVOKO.

La Grupo Esperantista de Boulogne petas la samideanojn, precipe la ĉeestintojn de la Unua Kongreso, ke ili bonvolu helpi al la starigo de memortabulo je la honoro de nia Majstro sur la placo Zamenhof, voĉdonita de la Urba Konsilantaro de Boulogne-sur-Mer, pro memoro de la UNUA UNIVERSALA ESPERANTISTA KONGRESO en Boulogne.

Donacoj estos gratule akceptataj.

Compte chèques postaux 27587, Lille Sro V. Haignéré, 40, rue d'Isly, Boulogne-sur-Mer.

Una listo de subskribintoj :

	Frs
Antaŭaj listoj	1740
Norda Federacio	200
Sro Preece, Burton on Trent	22
Sro Archdeacon, Paris	100
Dr Briquet, Lille	15

PROFITO al vi

SINJORINOJ

farigante robon, mantelon, tajlor-kostumon
ĉe samideanino VAJDA
76, rue **St-MAURICE**, Roubaix

....

societaj flagoj kun aŭ sen teksto laŭplane,
subvestaĵo ina kaj vira laŭmezure

FELIETONO (3

La Timema Azeno

(de ALEX. DUMAS)

— *SEKVO* —

— « Mi estis certa, ke ĝi ne trapasus, diris trankvile la bonulo, tordante la fundon de sia duonpantalono.

— Sed, vere, rinoceraĉo estas via Peĉjo, mi respondis, min senpulvigante.

— Diavolo di sommaro, murmuris Francisko, suprenirante en la fluon, por lavi la vizaĝon en loko, kie la akvo ne estis malpura.

— Mi vin vere dankas, diris la bonulo, pro la peno, kiun vi prenis por mi, mia bona sinjoro.

— Nedankinde, sed mi bedaŭras, ke ĝi ne havis pli bonan rezultaton.

— Kion vi volas ? Kiam oni faris, kion oni povas, oni nenion devas bedaŭri.

— Nu, sed, kiamanere ni solvos la aferon ?

— Mi kurbiros.

— Kiel ? Vi cedos al Peĉjo ?

— Estas necese, ĉar ĝi ne volas cedi al ni.

— Ho, ne, mi diris, tio ne finiĝos tiel ; ĉu se mi devus porti Peĉjon sur mia dorso, Peĉjo transiros ?

— Ho, ĝi estas multpeza, diris la homo, skuante la kapon.

— Prenu ĝin per la brido ; mi havas ideon. »

La landano retrairis la rivereton kaj kaptis per la ŝnurligilo Peĉjon, kiu, trankville haltinte, maĉis kardon.

— « Bone, mi daŭrigis, nun, alkonduku ĝin kiel eble plej proksime de la fluo.

— Ĉu ĝi estas bone tie ?

— Perfekte. Ĉu vi finis vin purigi, Francisko ?

— Jes, via Moŝto.

— Donu al mi vian bastonon kaj iru al la kapo de Peĉjo.

Francisko donis al mi la petitan objekton kaj faris la ordonitan movon ; pri la landano, li ameme karesis la azenon.

Mi uzis tiun momenton por min lokigi malantaŭ la azeno, kaj dum ĝi respondis al la amikajoj de sia mastro, mi pasis la du montbastonojn inter ĝiaj kruroj. Francisko tuj komprenis mian intencon, sin turnis kiel portisto, kiu sin preparas por levi hompurtilon, kaj prenis ambaŭ bastonojn je unu fino, dum mi ilin tenis je la alia ; je la vorto « levu », Peĉjo forlasis la grundon kaj je la ordono « Antaŭen marŝu », ĝi triumfe ekiris, ŝajnante preskaŭ portilito, kies portistoj ni estis.

(*Daŭrigota*)

Hôtel Moderne

Marcel BRAY, Propriétaire

Tout confort - Prix modérés

58, rue Amiral Bruix
et 8, rue Faidherbe
BOULOGNE-S/-MER
Télep. 3.69

Oni parolas Esperante.

GRAND GARAGE THIERS

35, rue Thiers, 35

BOULOGNE-SUR-MER

à côté du Grand Café

MATHIS - CHEVROLET
BUICK - VOISIN

HOTEL

Brasserie Liégeoise

Restaurant

8, rue Monsigny 8,
BOULOGNE-S/-MER

Paul MARMIN, Propriétaire

Télep. 0.99

HOTEL MEURICE

RESTAURANT

Prix fixe et à la carte

35, Rue Victor Hugo, 35

Boulogne-sur-Mer

Télep. 1.07

Ad. LACROIX & Cie

VÊTEMENTS

BOULOGNE-SUR-MER

5, Grande-Rue 5,

Mêmes Maisons: Calais, Dunkerque, St-Omer, Metz, Abbeville, Le Havre, Douai, Lille, Cambrai, Le Cateau, Amiens, St-Quentin, Valenciennes, Maubeuge, Lens, Roubaix, etc.

LA FEMME CHIC
EST CLIENTE DES
MODES PARISIENNES

19, rue Victor Hugo - Télep. 1055

BOULOGNE-SUR-MER

Modèles les plus variés
Coupe impeccable
PRIX TRÈS AVANTAGEUX

LIQUEURS TROGNEUX

Impérial old Port

VINS-SPIRITUEUX

C. BOULAN

93, Rue Faidherbe, 93

BOULOGNE-S/-MER — Télep. 2.30

Oni korespondas Esperante.

TOUS les ARTICLES
de PÊCHE pour la
Mer et la Rivière.

Paul GRAS & Cie

Rue Faidherbe, BOULOGNE-S/-MER

Catalogue sur demande

Pour bien entendre
-:- les -:-

Émissions espérantistes

*Prenez le monopole **A. 32***
Imbattu comme prix et qualité.
Démonstration à domicile et chez
MAUSTON René, Place Dalton.
(Près chez M. Millon).

COUTELLERIE

ORFÈVRERIE

PETYT FRÈRES & Cie

— Boulogne-sur-Mer —

Chaussures ANDRÉ

Les Meilleures
-- en France --

LE PLUS GRAND CHOIX
AUX PRIX LES PLUS BAS

VINS

MILLON

Maison fondée en 1896
par **A. MILLON**
BOULOGNE-SUR-MER

Oni korespondas Esperante.

IMPRIMERIE de L'Indépendant du Pas-de-Calais